MX Air On the Desk. In the Air.

User's Guide

Logitech

MX Air™ Installation

English **MX Air™ Installation:** 1. Plug the AC power cord into a power outlet, and plug the other end into the back of the Recharging Station. 2. Plug the Micro Receiver into a USB port on your computer, keyboard, or display. 3. Switch on MX Air™ and place it in the Recharging Station to charge the battery. 4. Install the SetPoint™ software.

Deutsch **Installieren von MX Air™:** 1. Verbinden Sie das Netzkabel mit einer Steckdose und der Rückseite der Ladestation. 2. Stecken Sie den Mikro-Empfänger in einen USB-Anschluss des Computers, der Tastatur oder des Monitors. 3. Schalten Sie MX Air™ ein und stellen Sie sie in die Ladestation, um den Akkuzustand zu laden. 4. Installieren Sie SetPoint™.

Français **Installation de la souris MX Air™:** 1. Branchez le cordon d'alimentation sur la prise secteur, puis branchez l'autre extrémité à l'arrière de la station de charge. 2. Branchez le micro-récepteur sur un port USB de l'ordinateur, du clavier ou de l'écran. 3. Mettez la souris MX Air™ sous tension et placez-la sur la station pour charger la batterie. 4. Installez le logiciel SetPoint™.

Italiano **Installazione del mouse MX Air™:** 1. Collegare il cavo di alimentazione CA a una presa di corrente e l'altra estremità sul retro della base di ricarica. 2. Collegare il microricevitore a una porta USB disponibile del computer, della tastiera o dello schermo. 3. Accendere il mouse MX Air™ e collocarlo nella base di ricarica. 4. Installare il software SetPoint™.

Español **Instalación de MX Air™:** 1. Conecte el cable de alimentación de CA a una toma de corriente y el otro extremo a la parte posterior de la estación de carga. 2. Conecte el microreceptor a un puerto USB disponible del ordenador, el teclado o el monitor. 3. Encienda MX Air™ y colóquelo en la estación de carga para cargar la pila. 4. Instalación del software SetPoint™.

Português **Instalação do rato MX Air™:** 1. Ligue o cabo de alimentação CA a uma tomada e a outra extremidade à parte traseira da Estação de Recarregamento. 2. Ligue o Micro-Receptor a uma porta USB no computador, teclado ou monitor. 3. Ligue o MX Air™ e coloque-o na Estação de Recarregamento para carregar a pilha. 4. Instale o Software SetPoint™.

Nederlands **MX Air™-installatie:** 1. Steek de stekker van de wisselstroomadaptor in een stopcontact en het andere uiteinde in de achterkant van het oplaadstation. 2. Sluit de micro-ontvanger van USB-poort van uw computer, toetsenbord of display aan. 3. Zet de MX Air™ aan en plaats hem in het oplaadstation om de batterij op te laden. 4. Installeer de SetPoint™-software.

Suomi **MX Air™ -liitäen asennus:** 1. Kytke verkkolähteen virtapistoke ja pistoke toinen pää laitteen takaosan liitäntään. 2. Yhdistä mikroastaimen tietokoneessa, näppäimistössä tai näytössä olevaan USB-porttiin. 3. Jos MX Air™ -pääte ja latas se latautumaan latauksen aseman. 4. Asenna SetPoint™-ohjelmisto.

Ελληνικά **Εγκατάσταση του MX Air™:** 1. Τοποθετήστε το καλώδιο ανάλληλου ρεύματος σε παροχή ρεύματος και την άλλη άκρη στο πίσω μέρος του Σταθμού Επαναφόρτισης. 2. Συνδέστε το δίκτυο μικρού μεγέθους σε θύρα USB στον υπολογιστή, το πληκτρολόγιο ή την οθόνη σας. 3. Ενεργοποιήστε το MX Air και τοποθέτησέ το στο Σταθμό Επαναφόρτισης για φόρτιση της μπαταρίας. 4. Εγκαταστήστε τον λογισμικό SetPoint™.

По-русски **Установка MX Air™:** 1. Подсоедините шнур питания к розетке, а другой его конец подключите к задней стороне зарядного устройства. 2. Подключите микроприемник к порту USB компьютера, клавиатуры или вашим компьютерам, клавиатуре или монитору. 3. Включите мышь MX Air™ и поместите ее в зарядное устройство, чтобы обеспечить подзарядку элемента питания. 4. Установите программное обеспечение SetPoint™.

Magyar **Az MX Air™ üzembe helyezése:** 1. Csatlakoztassa a váltóáramú adapert egy elektromos hálózati aljzathoz, majd csatlakoztassa az adapter másik végét a töltőegység hátlapjához. 2. Csatlakoztassa a vevőegységet a számítógépen, a billentyűzeten vagy a monitoron található USB porthoz. 3. Kapcsolja be az MX Air™ egerét, és helyezze azt a töltőegységbe az akkumulátor feltöltéséhez. 4. Telepítse a SetPoint™ szoftvert.

On the Desk

Svenska **På skrivbordet:** MX Air™ fungerar som en vanlig mus. **Hypersnabb rullning:** Sarp snabbt med fingret över rullningsspåret. Du kan med fingret i rullningsspåret klicka efter att du lyft upp fingret. Rullningshastigheten kan justeras i SetPoint™ under fliken Rullning.

Bläddra med precision, rad för rad: Dra fingret längsmot per ner rullningsspåret.

Bläddra med sopp- och nerpilfunktionerna: Håll ner pilfunktionerna längst ner på rullningsspåret för att bläddra upp eller ner.

Bakåtknapp: Används för att gå tillbaka till en webbsida, mapp eller i Media Center.

Spela/Pausa knapp: Används för att spela upp och pausa musik, filmer och bildspel.

Volymknapp: Används för att sätta på och stänga av ljudet.

Dansk **På bordet:** MX Air™ fungerer som en almindelig mus. **Superhurtig scrollefunktion:** Du skal føre fingeren hurtigt hen over scrollepladet. Der scrolles videre efter at du har løftet fingeren fra scrollepladet. Du kan justere scrollehastighden under fanen Scrolling i SetPoint™.

Nøjagtig scrolning, en linje ad gangen: Du skal føre fingeren langsomt ned over scrollepladet.

Scrolning vha. op/ned-pilekneppetrykke: Når du holder knappene for ender af scrollepladet nede, scrolles der op eller ned.

Tilbageknap: Knappen bruges til at bladre tilbage gennem internetsider, mapper eller i Media Center.

Afspilningsknap: Bruges til at afspille og afbryde musik, film og billedshow samt til at stoppe medierdigt.

Volumenknap: Bruges til at slå lyden til og fra.

Norsk **På skrivebordet:** MX Air™ fungerer som en vanlig mus. **Ultrarask rulling:** Bevegg fingeren raskt over rullepanelet. Dokumentet vil rulle nå automatisk og stanser ikke før du løfter opp fingeren. Du kan regulere rullehastigheten ved å gå til kategorien for rulling i kontrollpanelet for SetPoint™.

Nøyaktig rulling linje for linje: Bevegg fingeren langsomt opp eller nedover rullepanelet.

Rulling ved hjelp av opp/ned-piltene: Rull opp og ned ved hjelp av piltene i enden av rullepanelet nede.

Bakk-knappen (tilbake): Brukes til å gå tilbake til forrige nettside eller mapper eller forrige element i Media Center.

Spill av / pause-knappen: Brukes til å spille av og ta pause i filmer, sanger og fotofremvisninger.

VOL-knapp (volum): Brukes til å slå lyden av og på.

Suomi **Työpöydällä:** MX Air™ toimii tavallisen hiiren tavoin. **Hiipivän nopea vieritys:** Pyyhäkäise sormella rullapaneelia. Asiakirja vierittyy jälkeen automaattisesti ja lopettaa kiinnittämisen vasta, kun olet nostanut sormesi. Voit säätää vierityksen nopeuden SetPoint™-ohjelmiston ohjauspaneelin Vieritys-valilehdessä.

Täsmällinen vierritys rivi riviltä: Vedä sormella hitaasti rullapaneelissa.

Vierritys yläs-/alaspäänäppäimillä: Napsauta rullapaneelin pyrimmäisäkseimmässä päässä olevaa nuolta ja pidä hiiren painike painettuna vierittääksesi yläspäin tai alaspäin.

Edellinen-painike: Siirtää takaisin www-sivulla, kansiossa ja Media Centerissä.

Toista-/tauko-painike: Ääkuvien, musiikin ja elokuvien toistamiseen ja taukotamiseen.

Äänenvoimakkuus-painike: Ottaa mykistyksen käyttöön ja poistaa sen käytöstä.

Ελληνικά **Στο γραφείο:** Το MX Air λειτουργεί όπως ένα τυπικό ποντίκι.

Υψηλή κύλιση: Σύρετε γρήγορα το δάχτυλό σας κατά μήκος του πίνακα κύλισης. Το έγγραφο θα συνεχίσει να κυλά ακόμα κάποιο στιγμιαίο το δάχτυλό σας. (Μπορείτε να προσαρμόσετε την ταχύτητα κύλισης στην καρτέλα κύλιση στο πίνακα ελέγχου του SetPoint™.)

Κύλιση ακριβείας, γραμμή γραμμή: Μετακινήστε αργά το δάχτυλό σας πάνω κάτω στην επιφάνεια κύλισης.

Κύλιση βέλους με κατεύθυνση πάνω/κάτω: Κάντε κλικ και κρατήστε πατημένο το βέλος στις άκρες της επιφάνειας κύλισης για να μετακινηθείτε προς τα πάνω ή προς τα κάτω.

Κουμπί κίνησης προς τα πίσω: Μετακινήθείτε προς τα πίσω σε ιστοσελίδες, φακέλους ή στοιχεία.

Κουμπί αναπαραγωγής/παύσης: Αναπαραγωγή ή παύση ταινιών, τραγουδιών και παρουσιάσεων.

Κουμπί ένταση: Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση της σίγασης.

По-русски **На столе.** Мышь MX Air™ работает как стандартная мышь.

Высокоскоростная прокрутка. Быстро проведите пальцем по панели прокрутки. После того как вы поднимете палец, документ будет прокручиваться по инерции. (Настройка скорости прокрутки производится на вкладке «Прокрутка» Панели управления SetPoint™.)

Точная прокрутка, по строкам. Медленно проведите пальцем вверх и вниз по панели прокрутки.

Прокрутка стрелками «Вверх/Вниз». Нажмите и удерживайте стрелки с каждой стороны панели прокрутки, чтобы прокрутить вверх и вниз.

Кнопка «Назад» (Назад). Позволяет перемещаться в обратном направлении по веб-страницам, папкам или в системе Media Center.

Кнопка «Воспроизведение/Пауза». С помощью данной кнопки можно осуществлять воспроизведение фильмов, музыкальных композиций и слайдов, а также ставить их на паузу.

Кнопка «VOL» (звук). Данная кнопка позволяет включить и отключить звук.

Magyar **Használat az asztalon:** Az MX Air™ egyszerű egérnek használható.

Nagy sebességű görgetés: Gyorsan húzza végig ujját a görgetőfelületen. A görgetés ekkor az ujmozdulatával lelkesen is folytatódik. (A görgetés sebességét a SetPoint™ programban testreszabhatja)

Pontos, soronkénti görgetés: Lassan húzza végig az ujját fel/le vagy lefelé a görgetőfelületen.

Fel és le nyílbillentyűt imitáló görgetés: A fekete vagy kékes színű görgetőfelület érintse meg a görgetőfelület kívánt nyílhegyét.

Visszalépésre szolgáló: Visszalépésre használhatja a mappákban, webhelyeken és a Médiaközpont alkalmazásban.

Lejátszás/szünet gomb: A filmek, zenészámok és diavetítés lejátszásának indítására és szüneteltetésére szolgál.

Hangerőnövelő gomb: A hangerő szabályzásra és a kicsöbb hangerő visszaállítására szolgál.

In the Air

English **Aligning the mouse with the screen. Method 1.** Press and hold the Back button to freeze the cursor, point the mouse at the cursor, and release the Back button. If you release the Back button within 2 seconds the cursor will automatically un-freeze. If you hold the Back button for more than 2 seconds, the cursor will stay frozen until you right click, left click, or press the Back button again. **Method 2.** Point the mouse directly at the monitor and make a quick diagonal gesture, first to the lower left corner, then the upper right corner of the screen.

Deutsch **Ausrichten der Maus auf den Bildschirm: Verfahren 1:** Halten Sie die Zurücktaste gedrückt, um den Mauszeiger einzufrieren, zeigen Sie mit der Maus auf den Zeiger und lassen Sie die Taste los. Wenn Sie die Taste kürzer als zwei Sekunden gedrückt halten, wird der Mauszeiger wieder frei gestellt. Halten Sie die Taste länger als 2 Sekunden, bleibt der Mauszeiger eingefroren, bis Sie den Zeiger links, rechte Maustaste oder die Zurücktaste drücken. **Verfahren 2:** Zeigen Sie mit der Maus direkt auf den Monitor und bewegen Sie sie schnell diagonal, zuerst in die linke untere Ecke und dann in die rechte obere Ecke des Bildschirms.

Français **Alignement de la souris avec l'écran: Méthode 1.** Maintenez le bouton Retour enfoncé pour bloquer le curseur, pointez la souris vers le curseur et relâchez le bouton Retour. Si vous relâchez le bouton Retour avant les 2 secondes, le curseur se débloque automatiquement. Si vous maintenez le bouton Retour enfoncé pendant plus de 2 secondes, le curseur reste bloqué jusqu'à ce que vous cliquiez avec le bouton droit ou gauche de la souris ou que vous appuyiez sur le bouton Retour. **Méthode 2.** Pointez la souris directement vers l'écran et faites un premier geste diagonal opposé en direction de l'angle inférieur gauche, puis un deuxième en direction de l'angle supérieur droit de l'écran.

Italiano **Allineamento del mouse allo schermo. Metodo 1.** Premere e tenere premuto il pulante Back per bloccare il cursore, puntare il mouse verso il cursore e rilasciare il pulante Back. Se si rilascia il pulante Back prima che siano passati due secondi, il cursore si sblocca automaticamente; se si tiene premuto per più di due secondi, il cursore resta bloccato fino a quando o la fai clic con il pulante sinistro o destro del mouse o premi di nuovo il pulante Back. **Metodo 2.** Puntare il mouse direttamente allo schermo ed eseguire un rapido movimento in diagonale, prima verso l'angolo inferiore sinistro e poi verso l'angolo superiore destro dello schermo.

Español **Alineación del ratón con la pantalla. Método 1.** Mantenga presionado el botón Back para bloquear el cursor, oriente el ratón hacia el cursor y suelte el botón Back. Si suelta el botón Back en menos de dos segundos, el cursor se desbloqueará automáticamente. Si mantiene presionado el botón Back durante más de dos segundos, el cursor permanecerá congelado até dicar com o botão direito ou esquerdo, ou até carregar no botão Back. **Método 2.** Oriente el ratón directamente al monitor y realice un gesto diagonal rápido, primero hacia la esquina inferior izquierda de la pantalla y, a continuación, hacia la esquina superior derecha.

Português **Alinhar o rato com o ecrã. Método 1.** Prima sem soltar o botão "Retroceder" para congelar o cursor, aponte o rato para o cursor e solte o botão "Retroceder". Se soltar o botão "Retroceder" antes dos 2 segundos, o cursor será automaticamente descongelado. Se premir sem soltar o botão "Retroceder" durante mais de 2 segundos, o cursor permanecerá congelado até dicar com o botão direito ou esquerdo, ou até carregar no botão Retroceder. **Método 2.** Aponte o rato directamente para o monitor e faça um gesto diagonal rápido, primeiro para o canto inferior esquerdo e, em seguida, para o canto superior direito do ecrã.

Nederlands **De muis met het scherm uitlijnen. Methode 1.** Houd de knop Vorige ingedrukt om de cursor te bevriezen, richt de muis op de cursor, en laat de knop Vorige los. Als u de knop Vorige binnen 2 seconden loslaat, ontdooit de cursor automatisch. Houdt u de knop Vorige meer dan 2 seconden ingedrukt, dan blijft de cursor bevroren tot u met de linker- of rechtermuisknop klikt of nogmaals op de knop Vorige drukt. **Methode 2.** Richt de muis rechtstreeks op de monitor en maak een snelle diagonale handbeweging, eerst naar de linkerbenedenhoek en dan naar de rechterbovenhoek van het scherm.

Suomi **Näytöllä olevien kohtien kohdistaminen hiirellä. Menetelmä 1.** Pidä Back-painike alhaalla, jotta kohdistin pysähtyy paikalleen. Jos vapautat painikkeen, osoita kohdistin hiirellä ja vapauta Edellinen-painike. Jos vapautat painikkeen, ennen kuin kaksi sekuntia on kulunut, kohdistin ei jäätymä. Jos pidät Edellinen-painiketta pohjassa yli kaksi sekuntia, kohdistin jysyy jäätmäänmä, kunnes napsautat yksi- tai kaksoisparkettia tai painat Edellinen-painiketta uudelleen. **Tapa 2.** Osoita hiirellä suoraan näyttöä ja tee nopeasti lyhyehkö liike näytön vasemmasta alakulmasta sen oikeaan yläkulmaan.

Ελληνικά **Ευθυγράμμιση του ποντικιού με την οθόνη. Μέθοδος 1.** Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί "Back" ακινητοποιήστε τον δείκτη του ποντικιού, δείξτε τον δείκτη με τον ποντικό στο δείκτη και απελευθερώστε το κουμπί κίνησης προς τα πίσω. Εάν απελευθερώσετε το κουμπί "Back" κίνησης πριν τις πάνω μέρος σε 2 δευτερόλεπτα, ο δρομέας θα σταματήσει αυτόματα. Εάν κρατήσετε πατημένο το κουμπί "Back" κίνησης πριν τις πάνω μέρος σε περισσότερα 2 δευτερόλεπτα, ο δρομέας θα παραμείνει παγωμένος, έως ότου κάνετε δεξί κλικ, αριστερό κλικ ή πατήσετε ξανά το κουμπί "Back" κίνησης πριν τις πάνω μέρος. **Μέθοδος 2.** Στείλτε τον ποντικό απευθείας προς τον οθόνη και κάντε γρήγορες διαγώνιες κινήσεις, πρώτα στην κάτω αριστερή γωνία και μετά στην πάνω δεξιά γωνία.

По-русски **Совмещение курсора мыши с экраном. Метод 1.** Нажмите и удерживайте кнопку «Назад» для закрепления курсора, наведите мышь на курсор и отпустите кнопку «Назад». Если вы отпустите кнопку «Назад» в течение двух секунд, закрепление курсора будет автоматически отменено. Если вы будете удерживать кнопку «Назад» более двух секунд, курсор будет закреплен, пока вы не щелкнете левой или правой кнопкой, или нажмете кнопку «Назад» еще раз. **Метод 2.** Направьте мышь на монитор и сделайте быстрое движение по диагонали от левого нижнего угла к правому верхнему.

Magyar **Az egér kiperemítése igazítása. 1. módszer:** Nyomja le, és tartsa lenyomva a visszalépő gombot az egérmutató zárolásához, majd mutassa az egérre a kívánt helyen, végül pedig ütögje fel a zárolást a visszalépő gomb szabadít lenyomásával. Ha a visszalépő gombot 2 másodpercnél kisebb ideig tartja lenyomva, az egérmutató zárolása automatikusan feloldódik. Ha 2 másodpercnél tovább tartja lenyomva a gombot, az egérmutató zárolva marad, és a felébújáshoz le kell nyomnia a bal, a jobb vagy a visszalépő gombot. **2. módszer:** Mutasson az egérrel közvetlenül a monitorra, és végezzen gyors, átlós kézmozdulatot, először a lekenyő felső sarkára, majd onnan a jobb felső sarokra.

In the Air

English **Gesture Controls.** Raise or lower the volume with a gesture by holding the Volume button down while moving the mouse up or down. Click the Volume button to mute or unmute sound. Click the Volume button and then click the Play/Pause button while making a clockwise circle in the air with the mouse. Pause a drawn tune/song, press the Play/Pause button while making a counterclockwise circle in the air with the mouse of the mouse.

Deutsch **Gestensteuerung:** Sie können die Lautstärke mit einer Handbewegung erhöhen oder verringern. Wenn Sie die Lautstärketaste gedrückt halten und die Spitze der Maus von links nach rechts bewegen, wird der Ton stumm geschaltet. Wenn Sie die Maus ausschalten. Sie können zum nächsten Song, vorherigen Titel springen, indem Sie die Play/Pause-Taste gedrückt halten und mit der Maus einen Kreis im oder gegen den Uhrzeigersinn ausführen.

Français **Commandes par gestes** augmentez ou baissez le niveau de volume d'un geste en maintenant le bouton Volume enfoncé tonque vous déplacez la tête de la souris latéralement. Appuyez sur le bouton Volume pour sélectionner le mode de votre choix: sourdine, actif ou désactivé. Pour passer à la piste suivante, maintenez le bouton Lecture/Pause enfoncé tout en traçant un cercle en fair dans le sens des aiguilles d'une montre avec la tête de la souris. Pour mettre à la pitie précédente, maintenez le bouton Lecture/Pause enfoncé tout en traçant un cercle en fair dans le sens inverse des aiguilles d'une montre avec tête de la souris.

Italiano **Controlli tramite movimenti della mano.** È possibile aumentare o ridurre il volume con il movimento della mano tenendo premuto il pulante Volume mentre si sposta il mouse verso il basso o verso il pulante anteriore del mouse. Per attivare o disattivare l'audio è sufficiente fare clic sul pulante del volume. Per passare al brano successivo, tenere premuto il pulante di riproduzione/pausa e tracciare un cerchio nell'aria in senso orario con la parte anteriore del mouse. Per passare al brano precedente, tenere premuto il pulante di riproduzione/pausa e tracciare un cerchio nell'aria in senso antiorario con la parte anteriore del mouse.

Español **Control por gestos.** Para subir o bajar el volumen, mantenga pulsado el botón Volume mientras mueve la parte delantera del ratón lateralmente. Haga clic en el botón VOL para activar o desactivar el silenciamiento. Para pasar a la pista siguiente, mantenga presionado el botón de reproducción/pausa mientras describe un círculo en el aire con la parte delantera del ratón, en el sentido contrario al de las agujas del reloj.

Português **Controlos gestuais.** Aumente ou baixe o volume com um gesto, prendendo o botão de volume enquanto move ligeiramente o mouse para cima ou para baixo. Clique no botão de volume para ligar ou repor o som. Para avançar para a faixa seguinte, prima sem soltar o botão "Reproduzir/Pausa" enquanto desenha no ar um círculo no sentido dos ponteiros do relógio com o nariz do rato. Para avançar para a faixa anterior, prima sem soltar o botão "Reproduzir/Pausa" enquanto desenha no ar um círculo no sentido contrário dos ponteiros do relógio com o nariz do rato.

Nederlands **Bewegingssystemen.** Verhoog of verlaag het volume door de volume-knop ingedrukt te houden terwijl u de muis heen en weer beweegt. Druk op de volumeknop om demp te activeren of te deactiveren. Ga naar de volgende track door de muis in de lucht een cirkelbeweging rechtsom over de neuzaan de muis maakt. Wilt u naar de vorige track gaan, dan houdt u de knop Afspelen/pauzeren ingedrukt terwijl u in de lucht een cirkelbeweging linksom met de neus van de muis maakt.

Svenska **Geststyrda kontroller.** Höjande volym genom att hålla ner volymknappen och röra musen fram och bakåt. Klicka på volymknappen för att slå av eller ljud av ljudet. Gå vidare till nästa spår genom att hålla ner Spelaf/Paus en stund, samtidigt som du gör en cirkelrörelse åt höger i luften med musens front. Gå till föregående spår genom att hålla ner Spelaf/Paus en stund, samtidigt som du gör en cirkelrörelse åt vänster i luften med musens front.

Dansk **Kontrol vha. bevægelser.** Du kan øge/sænke lydstyrken ved at holde lydknappen nede og bevæge musen op eller ned. Det gør du ved at holde knappen nede og bevæge musen op eller ned. Du kan slå lyden fra og til igen. Når du trykker på volumenknappen, slås lyden til eller fra. Hvis du vil springe over nuværende sang, skal du holde Afspil/Pause-knappen nede mens du bevæger musens forende ende i en cirkel i luften. Hvis du vil springe tilbage til den forrige sang, skal du holde Afspil/Pause-knappen nede mens du bevæger musens forende ende i en cirkel i luften.

Norsk **Styring ved hjelp av håndbevegelser.** Du kan øke/redusere volumet ved å holde Volum-knappen ned og flytte musen mot eller bort fra deg. Trykk på Volum-knappen for å slå av eller på lyden. Hvis du vil gå videre til neste spor, holder du opp Spill av / pause-knappen nede mens du løfter musen fra underlaget og tegner en sirkel i luftbevegelsen med musens snute. Hvis du vil gå til forrige spor, holder du opp Spill av / pause-knappen nede mens du løfter musen fra underlaget og tegner en sirkel mot klokkeretningen med musens snute.

Suomi **Hallintaliikkeet.** Voit lisätä tai vähentää äänenvoimakkuutta pitämällä äänenvoimakkuuspainikkeen pohjassa samalla, kun liikutat hiirtä ylöspäin tai alaspäin. Voit ottaa mykistämisen käyttöön tai poistaa sen käytöstä painamalla äänenvoimakkuuspainiketta. Siirry seuraavaan raitaan pitämällä painike pohjassa ja piirtämällä hiiren kuvonlla samalla ilmaan ympyrä myötäpäivään. Siirry edellisen raitaan pitämällä painike pohjassa ja piirtämällä hiiren kuvonlla samalla ilmaan ympyrä vastapäivään.

Ελληνικά **Στοιχεία κίνησης κίνησης.** Αυξήστε ή μειώστε την ένταση του ήχου με μια κίνηση κρατώντας πατημένο το κουμπί ένταση/ VOL, ενώ μετακινείτε τον δείκτη του ποντικιού προς τα πάνω/κάτω. Κάνε στο κουμπί ένταση/ "Volume" για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε τη σίγαση ήχου. Για μετάβαση στο επόμενο κομμάτι, πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί αναπαραγωγής/παύσης Play/Pause και σχεδιάστε κύκλο ένα δεξιόστροφο κύκλο στο αέρα με τη μύτη του ποντικιού. Για να μεταβείτε στο προηγούμενο κομμάτι, πατήστε και κρατήστε πατημένο κουμπί αναπαραγωγής/παύσης Play/Pause και τοποθετήστε κάνε ένα αριστερόστροφο κύκλο στο αέρα με τη μύτη του ποντικιού.

По-русски **Элементы управления жестами при помощи мыши.** Чтобы увеличить или уменьшить громкость, удерживайте кнопку «VOL» и передвигая перемещайте часть мышки вверх-вниз. Чтобы включить или выключить звук, нажмите кнопку «VOL». Чтобы перейти к следующему музыкальному файлу, нажмите и удерживайте кнопку «Воспроизведение/Пауза», совершая перрвоей частью мышки круговой движение против часовой стрелки. Чтобы перейти к предыдущему файлу, нажмите и удерживайте кнопку «Воспроизведение/Пауза», совершая перрвой частью мышки круговой движение против часовой стрелки.

Magyar **Használat a levegőben:** Az MX Air™ egér lehetőleteket mozgásérzékelővel rendelkezik az asztalon. **Tipp:** Az MX Air™ egérrel bármilyen jelet szeretne az asztalon írhatja tartva használhatja: nem szükséges a kilpennyű felé mozgatnia az egér egy magasságban tartani. Az optimális használathoz tükrönyöktert tartva az MX Air™ egérrel: hüvelykujját helyezze az egér tetejére, tűbb ujját pedig az ujjak a kerekes kurzormozgatóhoz dönte az egér elejét felfelé vagy lefelé, illetve jobbra vagy balra. **Az egér mozgatásakor nyomja meg a szükséges gombot a kívánt funkcióért az, mivel ez megszólítatja a mozgatás megfelelő eszközeit.**

Kijelölés: Levegőben való használatkor nyomja le a bal egérgombot vagy a jobb gombot.

Egérmutató zárolása: Ha tűpontosan szeretné az egérmutatót a Windows® Médiaközpont alkalmazásban, a kezelőszervek vékeltem megjelenítésére kattintva egérjobb gombbal a dermutatóra. Ehhez nyomja le, és tartsa lenyomva a visszalépő(Back) gombot 2 másodpercnél, majd engedje fel. A zárolás vagy a visszalépő gomb lenyomásával oldhatja fel. **Megjegyzés:** Ha a gombot 2 másodpercnél kisebb ideig tartja lenyomva, az egérmutató zárolása automatikusan feloldódik.

A zárolás pillanatnyi beállítása: Az egérmutató zárolva van, ha a pálcikaszín narancssárga.

Magyar **Irányítás kézmozdulatokkal:** A hangerő növeléséhez vagy csökkentéséhez a hangerőszabályló gombot lenyomva tartva mozgassa az egérmutatót az egeret. Tapsolgtatás vagy vissza(lélszálhoz egyszerűen nyomja meg a hangerőszabályló gombot. A kikeverés szünet vagy visszatérés szünet funkcióhoz az egérmutatót megegyezően a levegőbe. Az előző számra való ugráshoz tartsa lenyomva a lejátszás/szünet gombot, majd az egér elsőnek jobra egy kört az óramutató járásával ellentétesen a levegőbe.

In the Air

Svenska **Synkronisera musen och displayen. Method 1.** Håll ner tillbakknappen i två sekunder för att fryse markören. Riktmarkeringen kommer att hänga kvar tills du trycker på tillbakknappen. Om du dägger upp tillbakknappen innan två sekunder har gått upphävs fryset automatiskt. Om du håller ner tillbakknappen i mer än två sekunder kommer markören att vara frystt tills du högerklickar, vänsterklickar eller trycker på tillbakknappen igen. **Method 2.** Rikta musen direkt mot displayen och gör en snabb diagonal rörelse, först mot det nedre vänstra hörnet och sedan mot det övre högra hörnet.

Dansk **Justering af musen i forhold til skærmen. Metode 1.** Tryk og hold knappen Tilbage nede for at fryse markøren, pek på markøren og slip knap igen Back-knappen. Dersom du slipper igen inden Back-knappen har det har gået to sekunder, opfriser fryseren og markøren automatisk. Dersom du holder Back-knappen mere i mer end to sekunder, forbliver markøren frosset helt til du højreklikker, venstreklikker eller trykker på Back-knappen en gang til. **Metode 2.** Ret markøren mod skærmen og gør en rask diagonal handbevægelse fra nederst til venstre til øverst til højre.

Suomi **Hiiren linjaamien näytön kanssa. Tapa 1.** Paina Edellinen-painike pohjaan kohdistimen jäimrettämiseksi, osoita hiirellä kohdistinta ja vapauta Edellinen-painike. Jos vapautat painikeen, ennen kuin kaksi sekuntia on kulunut, kohdistin ei jäimmä. Jos pidät Edellinen-painikeen pohjassa yli kaksi sekuntia, kohdistin jysyy jäimmettämä, kunnes napsautat yksi- tai kaksoisparkettia tai painat Edellinen-painiketta uudelleen. **Tapa 2.** Osoita hiirellä suoraan näyttöä ja tee nopeasti lyhyehkö liike näytön vasemmasta alakulmasta sen oikeaan yläkulmaan.

Ελληνικά **Ευθυγράμμιση του ποντικιού με την οθόνη. Μέθοδος 1.** Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί "Back" ακινητοποιήστε τον δείκτη του ποντικιού, δείξτε τον δείκτη με τον ποντικό στο δείκτη και απελευθερώστε το κουμπί κίνησης προς τα πίσω. Εάν απελευθερώσετε το κουμπί "Back" κίνησης πριν τις πάνω μέρος σε 2 δευτερόλεπτα, ο δρομέας θα σταματήσει αυτόματα. Εάν κρατήσετε πατημένο το κουμπί "Back" κίνησης πριν τις πάνω μέρος σε περισσότερα 2 δευτερόλεπτα, ο δρομέας θα παραμείνει παγωμένος, έως ότου κάνετε δεξί κλικ, αριστερό κλικ ή πατήσετε ξανά το κουμπί "Back" κίνησης πριν τις πάνω μέρος. **Μέθοδος 2.** Στείλτε τον ποντικό απευθείας προς τον οθόνη και κάντε γρήγορες διαγώνιες κινήσεις, πρώτα στην κάτω αριστερή γωνία και μετά στην πάνω δεξιά γωνία.

По-русски **Совмещение курсора мыши с экраном. Метод 1.** Нажмите и удерживайте кнопку «Назад» для закрепления курсора, наведите мышь на курсор и отпустите кнопку «Назад». Если вы отпустите кнопку «Назад» в течение двух секунд, закрепление курсора будет автоматически отменено. Если вы будете удерживать кнопку «Назад» более двух секунд, курсор будет закреплен, пока вы не щелкнете левой или правой кнопкой, или нажмете кнопку «Назад» еще раз. **Метод 2.** Направьте мышь на монитор и сделайте быстрое движение по диагонали от левого нижнего угла к правому верхнему.

Magyar **Az egér kiperemítése igazítása. 1. módszer:** Nyomja le, és tartsa lenyomva a visszalépő gombot az egérmutató zárolásához, majd mutassa az egérre a kívánt helyen, végül pedig ütögje fel a zárolást a visszalépő gomb szabadít lenyomásával. Ha a visszalépő gombot 2 másodpercnél kisebb ideig tartja lenyomva, az egérmutató zárolása automatikusan feloldódik. Ha 2 másodpercnél tovább tartja lenyomva a gombot, az egérmutató zárolva marad, és a felébújáshoz le kell nyomnia a bal, a jobb vagy a visszalépő gombot. **2. módszer:** Mutasson az egérrel közvetlenül a monitorra, és végezzen gyors, átlós kézmozdulatot, először a lekenyő felső sarkára, majd onnan a jobb felső sarokra.

www.logitech.com/support

Location	Hotline Technical Help
Austria	+43-(0)1 500 221 348
Belgium	Dutch: +32-(0)2 626 89 60; French: +32-(0)2 626 89 62
Czech Republic	+420 239 000 335
Denmark	+45-35 44 55 17
Eastern Europe	English: +41-(0)21-863 54 50
Finland	+358-(0)9 817 100 21
France	+33-(0)1-43 62 34 14
Germany	+49-(0)69-92 032 166
Hungary	+36-177-34 853
Ireland	+353-(0)1-605 8357
Italy	+39-02-214 08 71
Netherlands	+31-(0)10-243 88 98
Norway	+47-(0)23 500 083
Poland	+48-(0)22 113 5
Portugal	+351-21 316 4124
Russia	+7(495)-641 3460
Spain	+34-91-375 33 69
Sweden	+46-(0)8-519 920 20
Switzerland	D +41-(0)21-863 54 11; F +41-(0)21-863 54 31; I +41-(0)21-863 54 61; E +41-(0)21 863 54 01
United Kingdom	+44-(0)207-309-01 26
Europe, Mid. East, & Africa (Inq. Romanify Morges, Switzerland	English: +41-(0)21-863 5401 Fax: +41-(0)21-863 5402

Česká verze
Po polsku
Eesti
Latviski
Lietuvių
Hrvatski
Srpski
Slovenčina
Slovenčina
Română
Български
Українська
Türkçe

MX Air™ Installation

Čeština Instalace myši MX Air™: 1. Zapojte napájecí kabel střídavého proudu do zásuvky a druhý konec připojte k zadní části nabíjecí jednotky. 2. Připojte mikropřijímač k portu USB v počítači, na klávesnici nebo displeji. 3. Chcete-li nabít baterii, zapněte myš MX Air™ a umístěte ji do nabíjecí jednotky. 4. Nainstalujte software SetPoint™.

Polski Instalacja myszy MX Air™: 1. Podłącz kabel zasilania do gniazdka AC sieci elektrycznej, a drugą końcówkę tego kabla do gniazdka z tyłu stacji ładowania. 2. Podłącz mikroodbiornik do portu USB komputera, klawiatury lub wyświetlacza. 3. Włącz mysz MX Air™ i umieść ją na stacji ładowania, żeby naładować baterię. 4. Zainstaluj oprogramowanie SetPoint™.

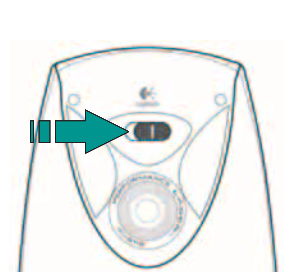
Eesti Hiire MX Air™ paigaldamine. 1. Ühendage toitejuhtme üks ots vooluvõrku ja teine ots laadija tagaossa. 2. Ühendage vastuvõtja arvuti, klaviatuuri või kuvari USB-liidesesse. 3. Lülitage hiir MX Air™ sisse ja asetage see aku laadimiseks laadijasse. 4. Installige tarkvara SetPoint™.

Latviski MX Air™ uzstādīšana. 1. Pievienojiet maiņstrāvas vadu strāvas kontaktligzdai un otru vada galu — uzlādes stacijas aizmugurē. 2. Iespraudiet mikrouztvērēju datora, tastatūras vai displeja USB portā. 3. Ieslēdziet MX Air™ un ievietojiet to uzlādes stacijā, lai uzlādētu akumulatoru. 4. Instalējiet programmatūru SetPoint™.

Lietuvių MX Air™ diegimas: 1. AC maitinimo kabelį įjunkite į maitinimo lizdą, o kitą jo galą prijunkite prie įkroviklio. 2. Įjunkite „Micro" imtuvą į jūsų kompiuterio, klaviatūros ar monitoriaus USB prievadą. 3. Norėdami įkrauti bateriją, įjunkite MX Air™ ir prijunkite ją prie įkroviklio. 4. Įdiekite SetPoint™ programinę įrangą.

Hrvatski Instalacija uređaja MX Air™: 1. Priključite kabel za napajanje u izvor napajanja, a drugi kraj priključite u stražnju stranu jedinice za punjenje. 2. Mikroprijamnik priključite u USB priključak na računalu, tipkovnici ili zaslonu. 3. Uključite MX Air™ i stavite ga u jedinicu za punjenje da biste napunili bateriju. 4. Instalirajte softver SetPoint™.

Srpski Instalacija uređaja MX Air™: 1. Priključite kabl za napajanje u utičnicu na zidu a drugi kraj priključite u zadnji deo stanice za punjenje. 2. Priključite mikroprijemnik na USB port na računaru, tastaturi ili monitoru. 3. Uključite MX Air™ i postavite ga na stanicu za punjenje da biste napunili bateriju. 4. Instalirajte SetPoint™ softver.



Slovenščina Namestitev miške MX Air™: 1. Priključite napajalni kabel v vtičnico, njegov drugi konec pa v polnilnik. 2. Priključite sprejemnik Micro Receiver v vrata USB na računalniku, tipkovnici ali zaslonu. 3. Vklopite miško MX Air™ in jo vstavite v polnilnik, da napolnite baterijo. 4. Namestite programsko opremo SetPoint™.

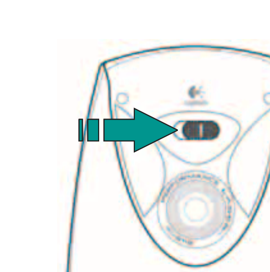
Slovenčina Inštalácia zariadenia MX Air™: 1. Zapojte kábel na napájanie striedavým prúdom do elektrickej zásuvky a druhý koniec kábla zapojte do zadnej strany nabíjačky. 2. Zapojte mikroprijímač do portu USB v počítači, na klávesnici alebo na displeji. 3. Zapnite zariadenie MX Air™ a umiestnite ho do nabíjačky, aby sa nabila batéria. 4. Nainštalujte softvér SetPoint™.

Română Instalarea MX Air™: 1. Conectaţi cablul de alimentare de c.a. la o priză electrică şi introduceţi celălalt capăt în spatele staţiei de reîncărcare. 2. Conectaţi microreceptorul la un port USB de la computer, tastatură sau monitor. 3. Porniţi MX Air™ şi plasaţi-l în staţia de reîncărcare pentru a încărca bateria. 4. Instalaţi software-ul SetPoint™.

Български Инсталиране на MX Air™: 1. Включете щепсела в контакта, а другия край на кабела включете в гнездото на гърба на станцията за зареждане. 2. Включете микроприемника в USB порт на вашия компютър, клавиатура или дисплей. 3. Включете MX Air™ и я поставете в станцията за зареждане, за да заредите батерията. 4. Инсталирайте софтуера SetPoint™.

Українська Встановлення MX Air™: 1. Підключіть шнур живлення змінного струму до розетки, а інший кінець – до зарядного пристрою ззаду. 2. Підключіть мікроприймач до порту USB на комп'ютері, клавіатурі або моніторі. 3. Увімкніть MX Air™ та розташуйте його у зарядному пристрої, щоб зарядити акумулятор. 4. Встановіть програмне забезпечення SetPoint™.

Türkçe MX Air™ Yükleme: 1. AC güç kablosunu prize ve diğer ucunu da Şarj Birimi'ne takın. 2. Mikro Alıcı'yı bilgisayarınızdaki, klavyenizdeki veya ekranınızdaki bir USB bağlantı noktasına takın. 3. MX Air™ ürününü açın ve pilleri şarj etmek üzere Şarj Birimi'ne yerleştirin. 4. SetPoint™ yazılımını yükleyin.



Čeština Software SetPoint™ slouží k nastavení rychlosti kurzoru a posunu a ke změně funkcí tlačítek. **Dosah:** Myš MX Air™ funguje do vzdálenosti 10 metrů od mikropřijímače a nepotřebuje ke svému provozu přímou viditelnost přijímače. Dosah mohou zkrátit kovové stoly nebo překážky v místnosti. **Nabíjení:** Během nabíjení myši MX Air™ svítí měřič baterie, který se po úplném nabití myši vypne. Jestliže ikona baterie bliká, vraťte myš MX Air™ do nabíjecí jednotky.

Polski Oprogramowanie SetPoint™ pozwala zmieniać szybkości kursora, szybkości przewijania oraz funkcje przypisane do przycisków. **Zasięg.** Mysz MX Air™ działa z odległości do 10 metrów od mikroodbiornika, którego nawet nie musi „widzieć". Metalowe biurka lub przeszkody w pomieszczeniu mogą ten zasięg skrócić. **Ładowanie.** O tym, że bateria myszy MX Air™ jest właśnie ładowana, informuje świecenie wskaźnika baterii. Gdy mysz MX Air™ zostanie już w pełni naładowana, wskaźnik ten zgaśnie. Pulsowanie ikony baterii oznacza, że mysz MX Air™ należy umieścić na stacji ładowania.

Eesti Tarkvara SetPoint™ abil saate reguleerida kursori ja kerimiskiirust ning muuta nuppude funktsioone. **Tööulatus.** MX Air™ töötab kuni 10 meetri kaugusel vastuvõtjast ega vaja töötamiseks otsenähtavust. Metallist laud või ruumis olevad takistused võivad tööulatust vähendada. **Laadimine.** Hiire MX Air™ laadimise ajal aku märgutuli põleb ning kustub niipea, kui hiir MX Air™ on täielikult laetud. Kui aku märgutuli hakkab vilkuma, asetage MX Air™ uuesti laadijasse.

Latviski Programmatūra SetPoint™ pielāgo kursora un ritināšanas ātrumu, kā arī maina pogām piešķirtās funkcijas. **Darbības rādiuss.** MX Air™ darbojas 10 metru rādiusā no mikrouztvērēja, un tā darbībai nav nepieciešama atrašanās uztvērēja redzamības zonā. Metāla galdi vai citi šķēršļi, kas atrodas istabā, var saīsināt darbības rādiusu. **Atkārtota uzlāde.** Akumulatora mērītājs peles MX Air™ uzlādes laikā ir iedegts, un tas nodziest, kad pele MX Air™ ir pilnībā uzlādēta. Kad akumulatora ikona mirgo, ievietojiet MX Air™ uzlādes stacijā.

Lietuvių SetPoint™ programinė įranga koreguoja žymeklį ir slinkimo greitį bei modifikuoja mygtuko priskyrimus. **Diapazonas.** MX Air™ veikia iki 10 metrų atstumu nuo „Micro" imtuvo, be to, jai nereikia „matyti" imtuvo. Patalpoje esantys metaliniai stalai ar kliūtys gali sumažinti diapazoną. **Įkrovimas.** Kol bus įkraunama MX Air™, baterijos matuoklis švies, o jai visiškai pasikrovus – išsijungs. Sumirksėjus baterijos piktogramai, MX Air™ prijunkite prie įkroviklio.

Hrvatski Softver SetPoint™ prilagođava pokazivač i brzinu listanja te mijenja funkcije tipki. **Domet:** MX Air™ ne smije od mikroprijamnika biti udaljen više od 10 metara, a uređaji ne moraju međusobno biti izravno vidljivi. Domet mogu skratiti metalni stolovi ili prepreke u sobi. **Ponovno punjenje:** Pokazivač baterije će svijetliti dok se MX Air™ puni, a isključit će se kad se MX Air™ posve napuni. Kada ikona baterije počne treptati, vratite MX Air™ u jedinicu za punjenje.

Srpski SetPoint™ softver prilagođava brzinu kursora i pomeranja i menja zadatke tastera. **Domet.** MX Air™ funkcioniše na udaljenosti do 10 metara od mikroprijemnika i ne zahteva optičku vidljivost da bi funkcionisao. Metalni stolovi ili prepreke u sobi mogu skratiti domet. **Punjenje.** Merač baterije će svetleti dok se MX Air™ puni i prestaće da svetli kada se MX Air™ u potpunosti napuni. Kada ikona baterije počne da treperi, vratite MX Air™ na stanicu za punjenje.

Slovenščina Programska oprema SetPoint™ prilagodi hitrost kazalke in drsenja ter dodelitve gumbov. **Doseg.** MX Air™ deluje do 10 m od sprejemnika Micro-Receiver. Za njeno delovanje ni potrebna neovirana pot med miško in sprejemnikom, zato jo lahko postavite kamorkoli. Kovinske mize in druge ovire v sobi lahko skrajšajo domet. **Polnjenje.** Merilnik napolnjenosti baterije med polnjenjem sveti, ko je baterija miške polna pa ugasne. Ko začne lučka za baterijo utripati, vstavite miško MX Air™ v polnilnik.

Slovenčina Softvér SetPoint™ nastavuje rýchlosť kurzora a posúvania a mení priradenia tlačidiel. **Dosah.** Zariadenie MX Air™ pracuje vo vzdialenostiach do 10 metrov od mikroprijímača a nevyžaduje, aby sa medzi ním a prijímačom nič nenachádzalo. Kovové plochy alebo iné prekážky v miestnosti môžu skrátiť tento dosah. **Nabíjanie.** Počas nabíjania zariadenia MX Air™ sa indikátor rozsvieti a po úplnom nabití zariadenia MX Air™ sa vypne. Keď začne blikať ikona batérie, vložte zariadenie MX Air™ späť do nabíjačky.

Română Software-ul SetPoint™ ajustează viteza cursorului şi derulării şi modifică atributiile butoanelor. **Raza de acţiune.** MX Air™ funcţionează de la o distanţă de până la 10 metri de micro-receptor şi nu necesită alinierea vizibilă cu receptorul pentru a opera. Birourile metalice sau obstacolele dintr-o încăpere pot scurta raza de acţiune. **Reîncărcare.** Indicatorul bateriei va fi luminos în timp ce MX Air™ se încarcă şi se va închide când MX Air™ este complet încărcat. Reintroduceţi MX Air™ în staţia de reîncărcare atunci când clipeşte pictograma bateriei.

Български Софтуерът SetPoint™ настройва курсора и скоростта на превъртане и променя назначенията на бутоните. **Обхват.** MX Air™ работи в обхват до 10 метра от микроприемника, като не се нуждае от пряка видимост до приемника. Метални бюра или препятствия в стаята може да направят този обхват по-малък. Зареждане. Индикаторът на батерията свети, когато MX Air™ се зарежда, и се изключва, когато MX Air™ е напълно заредена. Поставяйте отново MX Air™ в станцията за зареждане, когато иконата на батерията мига.

Українська ПЗ SetPoint™ регулює швидкість курсору та прокручування, а також дає змогу змінювати призначення кнопок. **Діапазон.** MX Air™ працює в радіусі 10 метрів від мікроприймача, і для роботи цього виробу не потрібна лінія прямої видимості із приймачем. Металеві поверхні або перешкоди, які знаходяться у кімнаті, скорочують діапазон. **Заряджання.** Індикатор акумулятора буде горіти під час заряджання MX Air™ і вимкнеться, коли MX Air™ повністю зарядиться. Поверніть MX Air™ зарядного пристрою, коли почне миготіти піктограма акумулятора.

Türkçe SetPoint™ Yazılımı imleç ve kaydırma hızını ayarlar, düğme atamalarını değiştirir. **Menzil.** MX Air™, Mikro Alıcı'dan 10 metre mesafeye kadar çalışır ve çalışması için alıcıyla bakış çizgisine sahip olması gerekmez. Odadaki metal masalar veya engeller menzili kısaltabilir. **Şarj.** Pil ölçer ışığı, MX Air™ şarj edildiği sırada yanar ve MX Air™ tam dolu olduğunda söner. Pil simgesi yanıp sönmeye başladığında MX Air™ ürününü şarj birimine takın.

On the Desk

Čeština Na stole: Myš MX Air™ funguje jako běžná myš.

Velmi rychlý posun: Přejíždějte rychle prstem napříč panelem pro posun. Jestliže prst zdvihnete, dokument bude pokračovat v posunu. (Rychlost posunu lze upravit na kartě posunu ovládacího panelu softwaru SetPoint™).

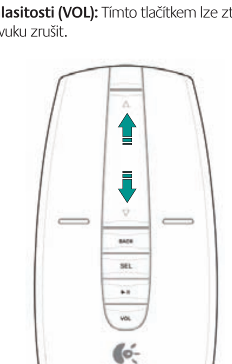
Přesný posun po řádcích: Přejíždějte pomalu prstem po panelu pro posun nahoru nebo dolů.

Posun pomocí šipek nahoru a dolů: Posunu nahoru a dolů lze docílit klepnutím a podržením tlačítka myši na šipkách na koncích panelu pro posun.

Tlačítko zpětného směru (BACK): Slouží k pohybu webovými stránkami, složkami nebo v aplikaci Media Center pozpátku.

Tlačítko přehrávání/pozastavení: Používá se k přehrání nebo pozastavení filmů, skladeb a prezentací.

Tlačítko hlasitosti (VOL): Tímto tlačítkem lze ztlumit zvuk nebo ztlumení zvuku zrušit.



Polski Na biurku: Mysz MX Air™ działa jak mysz standardowa.

Super szybkie przewijanie: Szybko przesuń palec wzdłuż panelu przewijania. Po zdjęciu palca z panelu dokument sam będzie się dalej przewijał. (Szybkość przewijania ustaw na Karcie przewijania, w Panelu sterowania programu SetPoint™).

Przewijanie precyzyjne „linia po linii": Wolno przesuwaj palec w górę i w dół panelu przewijania.

Przewijanie góra/dół za pomocą strzałek: Aby przewijać w górę i w dół, kliknij i przytrzymaj strzałki na końcach panelu przewijania.

Przycisk „Wstecz" (BACK): Użyj tego przycisku, żeby wrócić na poprzednią stronę Web, do poprzedniego folderu lub poprzedniej pozycji w Media Center.

Przycisk „Odtwarzaj/Pauza": Używaj tego przycisku do odtwarzania i przerywania filmów, muzyki i pokazów slajdów.

Przycisk „Głośność" (VOL): Używaj tego przycisku do włączania i wyłączania dźwięku.

Eesti Toimimine töölaual. MX Air™ töötab nagu tavaline hiir.

Ülikiire kerimine. Libistage sõrm kiiresti üle kerimisala. Kui tõstate sõrme kerimisalalt üles, jätkub dokumendi kerimine. (Kerimiskiirust saate reguleerida tarkvara SetPoint™ juhtpaneeli vahekaardil Scroll Tab (Kerimine).

Täpne ühe rea kaupa kerimine. Liigutage sõrme aeglaselt kerimisalal üles või alla.

Üles- ja allanoolega kerimine. Kerides üles- või allaliikumiseks vajutage kerimisalal üles- või allanoolt ja hoidke seda all.

Tagasiliikumisnupp Back. Selle nupu abil saate veebilehtedel, kaustades või Media Centeris tagasi liikuda.

Esitus- ja pausinupp. Selle nupu abil saate käivitada ja peatada filmide, muusikapalade ja slaidiseansside esitamise.

Helitugevusnupp VOL. Saate hääletu režiimi sisse või välja lülitada.

Latviski Uz galda. MX Air™ darbojas kā standarta pele.

Īpaši ātra ritināšana. Ar pirkstu ātri pieskarieties ritināšanas panelim. Dokumenta ritināšana turpināsies arī tad, kad pacelsit pirktu. (Pielāgojiet ritināšanas ātrumu programmatūras SetPoint™ vadības paneļa cilnē Scroll (Ritināšana).)

Precīza ritināšana no rindiņas uz rindiņu. Lēnām velciet pirkstu pa ritināšanas paneli uz augšu vai uz leju.

Ritināšana, izmantojot bultiņu uz augšu/uz leju. Noklikšķiniet un turiet nospiestu kādu no bultiņām ritināšanas paneļa stūros, lai ritinātu uz augšu vai uz leju.

Poga BACK (Atpakaļ). Pārvietojieties atpakaļ Web lapās, mapēs vai lietojumprogrammā Media Center.

Atskaņošanas/pauzes poga. Atskaņojiet vai pauzējiet filmas, dziesmas vai slaidrādes.

Poga VOLUME (Skaļums). Ieslēdziet vai izslēdziet skaņu.

Lietuvių Ant stalo: MX Air™ veikia kaip įprasta pelė.

Labai spartus slinkimas: Greitai pirštu spustelėkite slinkimo pultą. Patraukus pirštą dokumentu bus slenkama toliau. (Slinkimo greitį galima koreguoti SetPoint™ valdymo skydo skirtuke Slinktis.)

Tikslus slinkimas, eilutė po eilutės: Lėtai traukite pirštą aukštyn ir žemyn per slinkimo pultą.

Slinkimas naudojant rodykles Aukštyn/Žemyn: Norėdami slinkti aukštyn arba žemyn, spustelėkite ir laikykite nuspaudę rodykles, esančias abiejuose slinkimo pulto galuose.

Mygtukas Atgal (BACK): Pereikite į ankstesnį tinklalapį, aplanką ar „Media Center" programos mediją.

Mygtukas Groti/Pristabdyti: Paleiskite arba pristabdykite filmus, dainas ir skaidrių demonstravimus.

Garso mygtukas VOL: Nutildykite ir įjunkite garsą.

Hrvatski Na stolu: MX Air™ funkcionira kao standardni miš.

Hiperbrzo listanje: Brzo povucite prstom po ploči za listanje. Dokument će se nastaviti listati nakon što podignete prst. (Brzinu listanja prilagodite na kartici Scroll (Listanje) na upravljačkoj ploči softvera SetPoint™.)

Precizno listanje, redak po redak: Polako povucite prst po ploči za listanje prema gore ili prema dolje.

Listanje pomoću strelica gore/dolje: Kliknite i držite strelice na svakom kraju ploče za listanje da biste listali prema gore i prema dolje.

Tipka za povratak (Back): Kretanje unatrag kroz web-stranice, mape ili program Media Center.

Tipka za reprodukciju/stanku: Reprodukcija ili privremeno zaustavljanje filmova, pjesama i prezentacija.

Tipka za glasnoću (Vol): Uključuje i isključuje zvuk.

Srpski Na stolu: MX Air™ funkcioniše kao standardni miš.

Superbrzo pomeranje: brzo pređite prstom preko table za pomeranje. Dokument će nastaviti da se pomera kada podignete prst. (Podesite brzinu pomeranja na kartici „Pomeranje" na kontrolnoj tabli programa SetPoint™.)

Precizno pomeranje, red po red: polako prevucite prst nagore ili nadole po tabli za pomeranje.

Pomeranje pomoću strelice nagore/nadole: pritisnite i držite strelice na svakom kraju table za pomeranje da biste se pomerali nagore ili nadole.

Dugme „Nazad": za pomeranje unazad na Web stranicama, u fasciklama ili aplikaciji Media Center.

Dugme „Reprodukuj/pauziraj": za reprodukciju ili pauziranje filmova, pesama i projekcija slajdova.

Dugme „Jačina zvuka": za uključivanje i isključivanje zvuka.

Slovenščina Na mizi: MX Air™ deluje kot običajna miška.

Izjemno hitro drsenje: Prst na hitro povlecite čez ploščico za drsenje. Dokument bo drsel naprej, tudi ko dvignete prst. (Hitrost drsenja prilagodite na kartici Scroll (Drsenje) na nadzorni plošči programske opreme SetPoint™.)

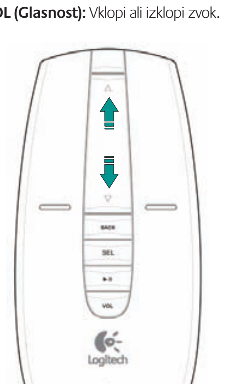
Natančno drsenje po posameznih vrsticah: S prstom počasi vlecite navzgor in navzdol po drsni ploščici.

Drsenje navzgor/navzdol s puščicama: Kliknite in pridržite puščici na vsaki strani drsne ploščice, da se pomaknete navzgor in navzdol.

Gumb Back (Nazaj): Premikanje nazaj po spletnih straneh, mapah ali v programu Media Center.

Gumb za predvajanje/začasno ustavitev: Predvajajte ali začasno ustavite predvajanje filmov, glasbe ali diaprojekcij.

Gumb VOL (Glasnost): Vklopi ali izklopi zvok.



Slovenčina Na ploche: Zariadenie MX Air™ pracuje ako štandardná myš.

Hyperrýchle posúvanie: Rýchlo potiahnite prstom po paneli posúvania. Dokument sa bude posúvať aj po zdvihnutí prsta. (Rýchlosť posúvania môžete upraviť v programe na nastavenie posúvania (Scroll Tab) ovládacieho panela softvéru SetPoint™.)

Presné posúvanie riadok po riadku: Pomaly ťahajte prst smerom nahor alebo nadol po paneli posúvania.

Posúvanie so šípkou nahor alebo šípkou nadol: Ak chcete využiť túto možnosť posúvania, kliknite a podržte stlačené šípky na koncoch panela posúvania.

Tlačidlo na prechod dozadu: Umožňuje prejsť dozadu na webové stránky, priečinky alebo obrazovky aplikácie Media Center.

Tlačidlo na prehrávanie a pozastavenie prehrávania: Slúži na prehrávanie alebo pozastavenie prehrávania filmov, skladieb a prezentácií.

Tlačidlo na úpravu hlasitosti: Slúži na prepínanie zapnutia a vypnutia stlmenia.

Română Pe birou: MX Air™ funcţionează ca un mouse standard.

Derulare ultra-rapidă: Treceţi degetul rapid peste panoul de derulare. Documentul va continua să se deruleze şi după ce ridicaţi degetul. (Ajustaţi viteza de derulare din fila Derulare a panoului de control SetPoint™.)

Derulare de precizie, rând-cu-rând: Rulaţi lent degetul în sus sau în jos pe panoul de derulare.

Derulare sus/jos cu săgeţi: Faceţi clic şi ţineţi apăsat pe săgeţile de la capetele panoului de derulare pentru a derula în sus şi în jos.

Buton Back (Înapoi): Navigaţi înapoi prin pagini Web, foldere sau în Media Center.

Buton Play/Pause (Redare/Pauză): Redaţi sau întrerupeţi filme, melodii şi expuneri de diapozitive.

Buton Volume (Volum): Alternaţi poziţiile pornit şi oprit pentru modul de anulare a sunetului.

On the Desk

Български На бюро: MX Air™ работи като стандартна мишка.

Супербързо превъртане: Бързо чукнете с пръст по панела за превъртане. След като вдигнете пръста си, документът ще продължи да се превърта. (Настройте скоростта на превъртане в раздела "Превъртане" на контролния панел на SetPoint.)

Прецизно превъртане, ред по ред: Бавно плъзнете пръста си нагоре или надолу по панела за превъртане.

Превъртане със стрелките нагоре/надолу: Щракнете и задръжте показалеца върху стрелките във всеки край на панела за превъртане, за да превъртите нагоре и надолу.

Бутон "Назад" (BACK): За връщане в уеб страници, папки или в Media Center.

Бутон "Изпълнение/пауза": За изпълнение или временно спиране на филми, песни или слайдшоу.

Бутон "Сила на звука" (VOL): Включва и изключва звука.

Українська Поверхня столу: MX Air™ працює, як звичайна миша.

Надшвидке прокручування: Швидко натискайте пальцями на панелі прокручування. Документ буде прокручуватися після того, як ви підняли палець. (Відрегулюйте швидкість на вкладці Scroll панелі керування SetPoint™.)

Точне прокручування від строки до строки: Повільно ведіть пальцем вгору та вниз по панелі прокручування.

Стрілка прокручування вгору/вниз: Клацніть та тримайте стрілки на кожному краї панелі прокручування, щоб прокручувати вгору та вниз.

Кнопка Back: Здійснюється переміщення назад по веб-сторінках і папках або повернення до Media Center.

Кнопка Play/Pause: Відтворює або переводить пісні, фільми та слайд-шоу в режим паузи.

Кнопка Volume: Вмикає/вимикає гучність.

Türkçe Masada: MX Air™ standart fare gibi çalışır.

Çok Hızlı Kaydırma Özelliği: Parmağınızı kaydırma paneline hızla vurun. Parmağınızı kaldırdıktan sonra da belgede kaydırma yapılmaya devam edilir. (Kaydırma hızını, Denetim Masası'ndaki SetPoint™ öğesinin Kaydırma Sekmesi'nden ayarlayabilirsiniz.)

Hassas Kaydırma, Satır Satır: Parmağınızı kaydırma panelinde yukarı veya aşağı yönde yavaşça hareket ettirin.

Yukarı/Aşağı Okla Kaydırma: Kaydırma panelinin her iki ucundaki okları tıklatıp basılı tutarak aşağı ve yukarı yönde kaydırma yapın.

Geri Düğmesi: Web sayfalarında, klasörlerde veya Media Center'da geri gidin.

Yürüt/Duraklat Düğmesi: Filmleri, şarkıları ve slayt gösterilerini yürütün veya duraklatın.

Ses Düzeyi Düğmesi: Sesi açın ve kapatın.

In the Air

Čeština Ve vzduchu: Jestliže myš MX Air™ zdvihnete, přejde do režimu pohybu ve vzduchu.

Tipy: Podržte myš MX Air™ v jakémkoliv úhlu a miřte libovolným směrem. Nemusíte ji držet vodorovně, ani s ní nemusíte mířit na obrazovku. Maximální odezvy dosáhnete, budete-li myš MX Air™ držet podobně jako dálkové ovládání s prsty pod myší a s palcem na její horní straně. Zaměřujte nakláněním přední strany myši nahoru, dolů nebo ze strany na stranu. **Pokud budete držet myš při pohybu vodorovně, nebude reagovat.**

Výběr objektů: Objekty vyberete tak, že na ně ve vzduchu namíříte myš a klepnete levým tlačítkem nebo stisknete tlačítko SEL.

Pozastavení kurzoru: Při sledování prezentace nebo filmu v aplikaci Windows® Media Center lze pozastavením kurzoru skrýt ovládací prvky na obrazovce. Chcete-li pozastavit kurzor, stiskněte a podržte po dobu dvou sekund tlačítko zpětného směru. Chcete-li pozastavení kurzoru zrušit, klepněte levým nebo pravým tlačítkem nebo stiskněte tlačítko zpětného směru. **Poznámka:** Uvolníte-li tlačítko dříve, než uplynou dvě sekundy, pozastavení kurzoru bude zrušeno. Pozastavení kurzoru se rovněž uplatní při předvádění prezentací.

Polski W powietrzu: Podniesiona z biurka mysz MX Air™ przełącza się na tryb sterowania z ręki.

Wskazówki: Trzymaną w ręku mysz MX Air™ ustaw pod dowolnym kątem i w dowolnym kierunku. Nie musisz jej trzymać poziomo ani też kierować w stronę ekranu. Mysz MX Air™ działa najlepiej, gdy trzyma się ją jak pilota zdalnego sterowania, palcami pod myszą i kciukiem na jej górnej powierzchni. Łatwo jest wtedy przechylać „nosek" myszy w górę, w dół, w lewo i w prawo. **Poruszając myszą, nie trzymaj jej na jednakowej wysokości, bo komputer nie będzie wtedy reagował na wysyłane przez nią sygnały.**

Wybieranie obiektów: Żądany obiekt wskaż „noskiem" myszy i kliknij lewym przyciskiem albo użyj przycisku SEL.

Zamrażanie kursora. Gdy w Windows® Media Center oglądasz film lub pokaz slajdów, możesz „zamrozić" kursor, czyli go unieaktywnić. Aby to zrobić, naciśnij i przytrzymaj przez 2 sekundy przycisk BACK. Aby kursor „odmrozić", kliknij lewym lub prawym przyciskiem albo użyj przycisku BACK. **Uwaga:** Jeśli nawet zwolnisz ten przycisk przed upływem 2 sekund, kursor zostanie „rozmrożony". Zamrażanie kursora bywa przydatne również w trakcie prezentacji.

Eesti Toimimine õhus. Kui tõstate hiire MX Air™ laualt üles, aktiveerub õhus töötamise režiim.

Näpunäited. Võite hiire MX Air™ hoida iga nurga all ja osutada soovitud suunas. Te ei pea hiirt hoidma laua tasapinnaga paralleelselt ega otse ekraanile suunama. Kõige parem on hoida hiirt MX Air™ käes nagu kaugjuhtimispulti – toetada sõrmedega altpoolt ja hoida pöialt hiire peal. Suunamiseks kallutage hiire esiotsa üles, alla, vasakule või paremale. **Ärge hoidke hiirt liigutamise ajal tasapinnaga paralleelselt, sest sel juhul hiir ei reageeri.**

Objektide valimine. Objektide valimiseks klõpsake vasakut hiirenuppu või nuppu SEL.

Hiirekursori külmutamine. Kui vaatate Windows® Media Centeris filmi või slaidiseanssi ning soovite, et ekraanil ei kuvataks juhtelemente, saate hiirekursori külmutada. Kursori külmutamiseks vajutage tagasiliikumisnuppu Back ja hoidke seda 2 sekundit all. Kursori külmutamise tühistamiseks vajutage vasakut või paremat hiirenuppu või tagasiliikumisnuppu Back. **Märkus.** Kui vabastate nupu enne 2 sekundi möödumist, tühistatakse kursori külmutamine. Kursori külmutamine on kasulik ka esitluse ajal.

Latviski Pacelta no galda. Paceļot MX Air™, tā tiek pārslēgta gaisa režīmā.

Padomi. Turiet MX Air™ jebkurā leņķī un pavērsiet jebkurā virzienā. Pele nav jātur vienā līmenī ar ekrānu vai pavērstu pret to. Lai sasniegtu vislabāko vadāmību, turiet MX Air™ kā tālvadības pulti, novietojot pirkstus zem peles, bet īkšķi — virs tās. Mērķējiet, pavēršot peles priekšējo daļu uz augšu, uz leju, pa kreisi vai pa labi. **Pārvietojot peli, neturiet to vienā līmenī, jo tad tā nebūs vadāma.**

Objektu atlase. Mērķējot ar paceltu peli, atlasiet objektus, noklikšķinot ar kreiso pogu vai nospiežot pogu SEL (Atlasīt).

Kursora fiksēšana. Skatoties slaidrādes vai filmas lietojumprogrammā Windows® Media Center, varat fiksēt kursoru, lai ekrānā nebūtu redzamas vadības pogas. Lai fiksētu kursoru, nospiediet pogu BACK (Atpakaļ) un turiet 2 sekundes. Lai atceltu kursora fiksēšanu, noklikšķiniet ar peles kreiso un pēc tam labo pogu vai nospiediet pogu BACK. **Piezīme.** Ja atlaidīsit pogu, pirms ir pagājušas 2 sekundes, tiks kursora fiksēšana. Kursora fiksēšana ir arī noderīga, sniedzot prezentācijas.

Lietuvių Ore. Nukėlus MX Air™ nuo stalo įjungiamas stebėjimo ore režimas.

Patarimai: Laikykite MX Air™ bet kokiu kampu ir nukreipkite bet kuria kryptimi. Nebūtina pelę laikyti horizontaliai ar nukreipti į ekraną. Geriausi rezultatai pasiekiami MX Air™ laikant kaip nuotolinio valdymo pultelį – pirštus po pele, o nykštį ant jos. Žymeklį nukreipkite pakeldami, nuleisdami arba pasukdami į šonus pelės priekinę dalį. **Judindami pelę nelaikykite jos horizontaliai, nes ji neveiks.**

Objektų pasirinkimas: Objektus galite pasirinkti ore nukreipdami žymeklį ir spustelėdami kairįjį mygtuką arba paspausdami mygtuką SEL.

Žymeklio fiksavimas. Peržiūrėdami skaidrių demonstravimą ar filmą Windows® Media Center programa, galite užfiksuoti žymeklį, kad išnyktų ekrane esantys valdikliai. Norėdami užfiksuoti žymeklį, paspauskite ir 2 sekundes palaikykite nuspaudę mygtuką Atgal (BACK). Jei norite panaikinti žymeklio fiksavimą, paspauskite kairįjį mygtuką, tada – dešinįjį arba mygtuką Atgal (BACK). **Pastaba:** Jei mygtuką atleisite nepraėjus 2 sekundėms, žymeklio fiksavimas bus panaikintas. Žymeklio fiksavimo funkcija naudinga rengiant pristatymus.

Hrvatski U zraku: Čim ga podignete, MX Air™ se prebacuje u način rada za praćenje putem zraka.

Savjeti: MX Air™ držite pod bilo kojim kutom i usmjerite ga u bilo kojem smjeru. Ne morate ga držati u ravnini ili usmjerenog u zaslon. Najbolju mogućnost upravljanja postižete ako MX AirTM držite poput daljinskog upravljača, s prstima ispod miša i palcem na vrhu. Usmjerite ga zakrećući vrh miša gore, dolje ili lijevo-desno. **Nemojte držati miš u ravnini dok ga pokrećete jer neće reagirati.**

Odabir objekata: Objekte odabirete tako da uređaj usmjerite u zraku i pritisnete lijevu tipku ili tipku SEL.

Zamrzavanje pokazivača: Dok u programu Windows® Media Center gledate prezentaciju ili film, možete zamrznuti pokazivač da bi nestale zaslonske kontrole. Pokazivač ćete zamrznuti ako pritisnite i dvije sekunde držite tipku za povratak (Back). Da biste ponovo pokrenuli pokazivač, pritisnite lijevu tipku, desnu tipku ili tipku za povratak (Back). **Napomena:** Ako otpustite tipku prije nego prođu dvije sekunde, pokazivač će se ponovo pokrenuti. Zamrzavanje pokazivača korisno je i pri održavanju prezentacija.

Srpski U vazduhu. Kada podignete MX Air™, on se prebacuje u režim za praćenje u vazduhu.

Saveti: MX Air™ držite pod bilo kojim uglom i usmeravajte u bilo kom pravcu. Nije potrebno da ga držite u ravni sa ekranom ili uperenim ka njemu. Za najbolje reagovanje, držite MX Air™ poput daljinskog upravljača tako da su vam prsti ispod miša a palac na njemu. Usmeravajte ga tako što ćete vrh miša naginjati nagore, nadole ili pomerati horizontalno. **Nemojte održavati nivo miša dok ga pomerate pošto se u tom slučaju neće odazivati.**

Biranje objekata: izaberite objekte dok je miš u vazduhu tako što ćete kliknuti levim tasterom miša ili pritisnuti dugme SEL.

Zamrzavanje kursora. Prilikom gledanja projekcije slajdova ili filma u aplikaciji Windows® Media Center, možete da zamrznete kursor kako bi kontrole na ekranu nestale. Da biste zamrznuli kursor, pritisnite i držite dugme „Nazad" dve sekunde. Da biste odmrznuli kursor, kliknite levim ili desnim tasterom miša ili pritisnite dugme „Nazad". **Napomena:** Ukoliko otpustite dugme pre nego što prođu 2 sekunde, kursor će se odmrznuti. Zamrzavanje kursora je takođe korisno tokom držanja prezentacije.

Slovenščina V zraku. Miška MX Air™ preklopi v način zračnega sledenja, ko jo dvignete.

Nasveti: Miško MX Air™ lahko držite po kakršnim koli kotom in z njo kažete v vse smeri. Ni je treba držati naravnost ali usmeriti proti zaslonu. Priporočamo, da miško za najboljšo odzivnost držite kot daljinski upravljalnik: s palcem na zgornjem delu miške in ostalimi prsti na spodnjem delu. Kažete tako, da sprednji del miške nagnete navzgor, navzdol, v levo ali desno. **Ko miško premikate, naj ne bo v vodoravnem položaju, ker bo odzivnost slabša.**

Izbiranje predmetov: Predmete izberite tako, da v zraku pokažete nanje in kliknete levo miškino tipko ali pritisnete gumb SEL.

Zaklepanje kazalke. Pri predvajanju diaprojekcije ali filma v programu Windows® Media Center, lahko kazalko zaklenete, da zaslonski kontrolniki izginejo. To naredite tako, da pritisnete gumb Back (Nazaj) in ga pridržite 2 sekundi. Če želite kazalko odkleniti, kliknite levo ali desno miškino tipko ali pritisnite gumb Back (Nazaj). **Opomba:** Če gumb spustite, preden pretečeta 2 sekundi, se bo kazalka odklenila. Zaklepanje kazalke lahko pride prav tudi pri predstavitvah.

Slovenčina Vo vzduchu. Zariadenie MX Air™ sa po zdvihnutí do vzduchu prepne do režimu snímania pohybov vo vzduchu.

Tipy: Držte zariadenie MX Air™ pod ľubovoľným uhlom a ukážte ľubovoľným smerom. Zariadenie nie je potrebné držať rovno alebo ukazovať ním na obrazovku. Ak chcete dosiahnuť maximálnu odozvu, držte zariadenie MX Air™ ako diaľkové ovládanie, s prstami pod myšou a palcom na jej vrchu. Ak chcete ukazovať, nakloňte nos myši nahor, nadol alebo na niektorú stranu. Počas pohybu myši nedržte myš rovno, pretože nebude reagovať.

Výber objektov: Pri ukazovaní zo vzduchu vyberáte objekty kliknutím ľavým tlačidlom alebo stlačením tlačidla SEL.

Zmrazenie kurzora. Pri sledovaní prezentácie alebo filmu v aplikácii Windows® Media Center môžete zmraziť kurzor a zrušiť tak zobrazovanie ovládacích prvkov na obrazovke. Ak chcete zmraziť kurzor, stlačte a podržte stlačené tlačidlo na prechod dozadu (Back) na dve sekundy. Ak chcete zrušiť zmrazenie kurzora, kliknite ľavým alebo pravým tlačidlom, alebo stlačte tlačidlo na prechod dozadu (Back). **Poznámka:** Ak uvoľníte tlačidlo skôr než po dvoch sekundách, zmrazenie kurzora sa zruší. Zmrazenie kurzora je užitočné najmä počas prezentácií.

Română În aer. MX Air™ trece în modul de urmărire în aer când îl ridicaţi.

Sfaturi: Ţineţi MX Air™ în orice unghi şi îndreptaţi-l în orice direcţie. Nu este necesar să îl menţineţi la acelaşi nivel sau să îl îndreptaţi spre ecran. Pentru reactivitate maximă, ţineţi MX Air™ ca pe o telecomandă, cu degetele sub mouse şi cu degetul mare deasupra. Indicaţi prin înclinarea vârfului mouse-ului în sus, în jos sau în lateral. Nu păstraţi nivelul mouse-ului când îl mişcaţi, pentru că nu va reacţiona.

Selectarea obiectelor: Selectaţi obiectele în timp ce le indicaţi în aer făcând clic cu butonul stâng sau apăsând butonul SEL (SELECTARE).

Blocarea cursorului. Când urmăriţi o expunere de diapozitive sau un film în Windows® Media Center, puteţi să blocaţi cursorul pentru a face să dispară controalele de pe ecran. Pentru a îl bloca, apăsaţi şi ţineţi apăsat butonul Back (Înapoi) pentru 2 secunde. Pentru a debloca cursorul, faceţi clic stânga, sau clic dreapta, sau apăsaţi butonul Back (Înapoi). **Notă:** Dacă eliberaţi butonul înainte de a fi trecut 2 secunde, cursorul nu se va bloca. Blocarea cursorului este utilă şi când susţineţi o prezentare.

Български Във въздуха: Когато вдигнете MX Air™, тя превключва на въздушен режим на проследяване.

Съвети: Дръжте MX Air™ под произволен ъгъл и в произволна посока. Няма нужда да я държите хоризонтално или да я насочвате към екрана. За да реагира максимално добре, дръжте MX Air™ като дистанционно управление, като палецът ви е отгоре, а останалите пръсти – отдолу. Посочвайте, като накланяте предната част на мишката нагоре, надолу или настрани. Не дръжте мишката в хоризонтално положение, докато я движите, тъй като тя няма да реагира.

Избиране на обекти: Докато посочвате във въздуха, можете да изберете обекти чрез щракване на левия бутон или натискане на бутона "Избор" (SEL).

Фиксиране на курсора. Докато гледате слайдшоу или филм в Windows® Media Center, можете да фиксирате курсора, за да скриете екранните контроли. За да фиксирате курсора, натиснете и задръжте бутона "Назад" (BACK) за две секунди. За да го освободите, щракнете с левия или десния бутон или натиснете бутона "Назад" (BACK). **Забележка:** Ако отпуснете бутона, преди да са минали две секунди, курсорът няма да се фиксира. Фиксирането на курсора е полезно също така, когато изнасяте презентация.

Українська У повітрі. MX Air™ переходить до режиму роботи в повітрі, якщо підняти виріб угору.

Підказки: MX Air™ можна тримати під будь-яким кутом і направляти у будь-який напрямок. Не має потреби працювати на горизонтальній поверхні чи повертати у напрямок екрана. Щоб досягти максимальної чутливості, тримайте MX Air™ як віддалений пристрій, тобто всі пальці під мишею, а великий палець зверху. Вказуйте, направляючи мишу вгору, вниз або зі сторони в сторону. **Не тримайте мишу у горизонтальній площині під час рухів, тому що вона не буде відповідати.**

Вибір об'єктів: У повітрі вибирайте об'єкти, використовуючи ліву кнопку, або за допомогою кнопки SEL.

Зупинка курсору. Під час переглядання слайд-шоу чи фільму у програмі Windows® Media Center можна зупинити курсор, щоб зникли екранні засоби контролю. Щоб зупинити курсор, натисніть і тримайте кнопку Back протягом 2 секунд. Щоб відновити роботу курсору, клацніть лівою кнопкою миші або натисніть кнопку Back. **Примітка:** Якщо відпустити кнопку раніш, ніж пройдуть 2 секунди, курсор не відновить свою роботу. Зупинка роботи курсору також доречна під час презентацій.

Türkçe Havada. MX Air™ ürününü kaldırdığınızda havadan izleme moduna geçer.

İpuçları: MX Air™ ürününü herhangi bir açıyla dilediğiniz yöne tutun. Ekranla aynı düzeyde veya ekrana yönelik olarak tutmanız gerekmez. Maksimum yanıt vermesi için, MX Air™ ürününü parmaklarınız farenin altında ve başparmağınız üzerinde olacak şekilde bir uzaktan kumanda gibi tutun. Farenin ucunu yukarı, aşağı veya yana doğru eğerek işaret edin. Fare hareket ettirilirken yanıt vermeyeceği için yüksekliğini korumaya çalışmayın.

Nesneleri Seçme: Havadayken işaret ettiğiniz sırada farenin sol düğmesini tıklatarak veya SEL düğmesine basarak nesneleri seçebilirsiniz.

İmleci Dondurma. Windows® Media Center'da bir slayt gösterisini veya filmi görüntülerken, ekrandaki denetimlerin kaybolmasını sağlamak için imleci dondurabilirsiniz. İmleci dondurmak için, Geri düğmesini 2 saniye boyunca basılı tutun. İmleci dondurma işlemini geri almak için, farenin sağ düğmesine, sol düğmesine veya Geri düğmesine basın. **Not:** Düğmeyi 2 saniye boyunca basılı tutmazsanız imleç dondurulmaz. İmleci dondurmak, bir sunum yaparken de kullanışlıdır.

Čeština Zarovnání myši s obrazovkou: **1. způsob:** Pozastavte kurzor stisknutím a podržením tlačítka zpětného směru, zaměřte myš na kurzor a tlačítko uvolněte. Uvolníte-li tlačítko zpětného směru během dvou sekund, pozastavení kurzoru bude automaticky zrušeno. Podržíte-li tlačítko zpětného směru déle než dvě sekundy, kurzor zůstane pozastavený, dokud neklepnete pravým nebo levým tlačítkem nebo znovu nestisknete tlačítko zpětného směru. **2. způsob:** Zaměřte myš přímo na monitor a proveďte rychlý diagonální pohyb, nejprve k levému dolnímu rohu, potom k pravému hornímu rohu obrazovky.

Polski Zestrojenie myszy z ekranem. **Metoda 1.** Naciśnij i przytrzymaj przycisk BACK, aby zamrozić kursor, a następnie skieruj mysz na ten kursor i zwolnij naciśnięty przycisk. Jeśli zwolnisz ten przycisk przed upływem 2 sekund, kursor zostanie automatycznie rozmrożony. Jeśli przytrzymasz ten przycisk dłużej niż przez 2 sekundy, kursor pozostanie zamrożony do chwili, gdy klikniesz lewym lub prawym przyciskiem albo ponownie użyjesz przycisku BACK. **Metoda 2.** Skieruj mysz wprost na monitor i wykonaj nią szybki ruch po przekątnej, najpierw w stronę lewego dolnego rogu, a potem w stronę prawego górnego rogu ekranu.

Eesti Hiire kalibreerimine ekraani järgi. **1. variant –** vajutage kursori külmutamiseks tagasiliikumisnuppu Back ja hoidke seda all, osutage hiirega kursorile ja vabastage seejärel tagasiliikumisnupp. Kui vabastate tagasiliikumisnupu enne 2 sekundi möödumist, siis kursori külmutamine tühistatakse. Kui hoiate tagasiliikumisnuppu all kauem kui 2 sekundit, jääb kursor külmutatuks seni, kuni vajutate vasakut või paremat hiirenuppu või uuesti tagasiliikumisnuppu Back. **2. variant –** osutage hiirega otse ekraanile ja liigutage hiirt kiiresti diagonaalis esmalt ekraani alumise vasaku ja seejärel ülemise parema nurga suunas.

Latviski Peles līdzināšana ar ekrānu. **1. metode.** Nospiediet pogu BACK (Atpakaļ) un turiet, lai fiksētu kursoru, pavērsiet peli pret kursoru un atlaidiet pogu BACK. Ja pogu BACK atlaidīsit 2 sekunžu laikā, tiks automātiski atcelta kursora fiksēšana. Ja pogu BACK turēsit nospiestu vairāk par 2 sekundēm, kursors paliks fiksēts tik ilgi, līdz noklikšķināsit ar peles labo un kreiso pogu vai nospiedīsit atkal pogu BACK. **2. metode.** Pavērsiet peli tieši pret monitoru un ātri ar roku veiciet kustību pa diagonāli virzienā no ekrāna kreisā apakšējā stūra uz augšējo labo stūri.

Lietuvių Pelės lygiavimas su ekranu. **1 būdas.** Paspauskite ir palaikykite nuspaudę mygtuką Atgal (BACK), nukreipkite pelę į žymeklį ir atleiskite mygtuką Atgal (BACK). Jei mygtuką Atgal (BACK) atleisite nepraėjus 2 sekundėms, žymeklio fiksavimas bus automatiškai panaikintas. Jei mygtuką Atgal (BACK) laikysite nuspaudę ilgiau kaip 2 sekundes, žymeklis išliks užfiksuotas, kol paspausite dešinįjį mygtuką, tada – kairįjį arba mygtuką Atgal (BACK). **2 būdas.** Pelę nukreipkite tiesiai į monitorių ir atlikite greitą judesį įstrižai ekrano: pirmiausia į apatinį kairįjį ekrano kampą, tada – į viršutinį dešinįjį.

Hrvatski Poravnavanje miša i zaslona: **Prvi način.** Pritisnite i držite tipku za povratak (Back) da biste zamrznuli pokazivač, usmjerite miš u pokazivač i otpustite tipku za povratak. Ako otpustite tipku za povratak unutar dvije sekunde, pokazivač će se automatski ponovno pokrenuti. Ako dulje od dvije sekunde držite tipku za povratak, pokazivač će ostati zamrznut sve dok ne pritisnete lijevu tipku, desnu tipku ili ponovo tipku za povratak. **Drugi način.** Miš usmjerite izravno u monitor i napravite brz, dijagonalan pokret, prvo u donji lijevi kut, a zatim u gornji desni kut zaslona.

Srpski Poravnavanje miša se ekranom. **1. metod.** Pritisnite i držite dugme „Nazad" da biste zamrznuli kursor, usmerite miš ka kursoru i otpustite dugme „Nazad". Ukoliko otpustite dugme „Nazad" u roku od 2 sekunde, kursor će se automatski odmrznuti. Ukoliko držite dugme „Nazad" više od dve sekunde, kursor će ostati zamrznut sve dok ne kliknete desnim ili levim tasterom miša ili ponovo pritisnete dugme „Nazad". **2. metod.** Usmerite miš direktno ka monitoru i napravite brzi dijagonalni pokret od donjeg levog ka gornjem desnom uglu ekrana.

Slovenščina Poravnava miške z zaslonom. **1. način.** Pritisnite gumb Back (Nazaj) in ga pridržite, da zaklenete kazalko, z miško pokažite na kazalko in spustite gumb Back (Nazaj). Če gumb spustite, preden pretečeta 2 sekundi, se bo kazalka samodejno odklenila. Če gumb Back (Nazaj) pridržite za več kot 2 sekundi, bo kazalka zaklenjena, dokler ne kliknete leve ali desne tipke ali znova pritisnete gumba Back (Nazaj). **2. način.** Miško obrnite neposredno proti monitorju in jo s hitro diagonalno potezo najprej usmerite v spodnji levi kot zaslona, nato pa še v zgornji desni.

Slovenčina Synchronizácia myši s obrazovkou. **1. spôsob.** Stlačením a podržaním tlačidla Back zmrazte kurzor, nasmerujte myš na kurzor a uvoľnite tlačidlo Back. Ak uvoľníte tlačidlo Back skôr ako po dvoch sekundách, zmrazenie kurzora sa automaticky zruší. Ak podržíte tlačidlo Back stlačené na viac ako dve sekundy, kurzor zostane zmrazený, kým nekliknete pravým alebo ľavým tlačidlom, alebo kým znova nestlačíte tlačidlo Back. **2. spôsob.** Nasmerujte myš priamo na monitor a vykonajte rýchle uhlopriečne gesto z ľavého dolného rohu do pravého horného rohu obrazovky.

Română Alinierea mouse-ului cu ecranul. **Metoda 1.** Apăsaţi şi menţineţi apăsat butonul Back (Înapoi) pentru a bloca cursorul, îndreptaţi mouse-ul spre cursor şi eliberaţi butonul Back (Înapoi). Dacă eliberaţi butonul Back (Înapoi) în mai puţin de 2 secunde, cursorul se va debloca automat. Dacă menţineţi apăsat butonul Back (Înapoi) pentru mai mult de 2 secunde, cursorul va rămâne blocat până când veţi face clic dreapta, clic stânga sau veţi apăsa din nou butonul Back (Înapoi). **Metoda 2.** Îndreptaţi mouse-ul direct spre monitor şi faceţi un gest rapid în diagonală, întâi spre colţul din stânga jos, apoi spre colţul din dreapta sus al ecranului.

Български Изравняване на мишката с екрана. **Метод 1:** Натиснете и задръжте бутона "Назад" (BACK), за да фиксирате курсора, посочете с мишката към курсора и отпуснете бутона "Назад" (BACK). Ако отпуснете бутона "Назад" (BACK), преди да са минали две секунди, курсорът автоматично ще се освободи. Ако задържите бутона "Назад" (BACK) за повече от две секунди, курсорът ще остане фиксиран, докато не щракнете с левия или десния бутон или не натиснете бутона "Назад" (BACK) още веднъж. **Метод 2.** Насочете мишката направо към монитора и направете едно бързо диагонално движение от долния ляв и към горния десен ъгъл.

Українська Вирівнювання миші відносно екрана. **Метод 1.** Натисніть і тримайте кнопку Back, щоб зупинити роботу курсору, наведіть мишу на курсор і відпустіть кнопку Back. Якщо відпустити кнопку Back раніше, ніж пройдуть 2 секунди, курсор автоматично відновить свою роботу. Якщо тримати кнопку Back довше, ніж 2 секунди, курсор не буде робити, доки ви не клацнете правою, лівою кнопкою миші або не натисните кнопку Back знову. **Метод 2.** Наведіть мишу прямо на монітор і зробіть швидкий рух по діагоналі спершу до нижнього лівого кута, потім до верхнього правого кута екрана.

Türkçe Fareyi ekranla hizalama. Yöntem 1. Geri düğmesini basılı tutarak imleci dondurun, fareyle imleci işaret edin ve Geri düğmesini bırakın. Geri düğmesini 2 saniye içinde bırakırsanız imleci dondurma işlemi otomatik olarak sonlandırılır. Geri düğmesini 2 saniyeden daha uzun süre basılı tutarsanız, farenin sağ düğmesine, sol düğmesine veya Geri düğmesine yeniden basılıncaya kadar imleç dondurulmuş olarak kalır. **Yöntem 2.** Fareyi doğrudan ekrana döndürün ve önce ekranın sol alt köşesine, ardından sağ üst köşesine doğru çapraz şekilde hızlıca hareket ettirin.

www.logitech.com

© 2007 Logitech. All rights reserved. Logitech, the Logitech logo, and other Logitech marks are owned by Logitech and may be registered. All other trademarks are the property of their respective owners. Logitech assumes no responsibility for any errors that may appear in this manual. Information contained herein is subject to change without notice.

624225-0914.400

In the Air

Čeština Ovládání pomocí gest: Hlasitost lze zvýšit i snížit gestem – podržte tlačítko hlasitosti a pohněte přední částí myši ze strany na stranu. Klepnutím tlačítkem hlasitosti zvuk ztlumíte nebo ztlumení zrušíte. Chcete-li přeskočit k další stopě, stiskněte a podržte tlačítko přehrávání/pozastavení a opište přední částí myši ve vzduchu kruh ve směru hodinových ručiček. Chcete-li přeskočit k předchozí stopě, stiskněte a podržte tlačítko přehrávání/pozastavení a opište přední částí myši ve vzduchu kruh proti směru hodinových ručiček.

Polski Sterowanie przez gestykulację. Aby zwiększyć lub zmniejszyć siłę głosu, pomachaj noskiem myszy w poziomie, trzymając naciśnięty przycisk VOL. Kliknij ten przycisk, jeśli chcesz dźwięk wyłączyć lub włączyć. Aby z odtwarzanego utworu przeskoczyć do następnego, zataczaj kółka noskiem myszy w prawo, trzymając naciśnięty przycisk „Odtwarzaj/Pauza". Aby przeskoczyć do poprzedniego utworu, zataczaj kółka noskiem myszy w lewo, trzymając naciśnięty przycisk „Odtwarzaj/Pauza".

Eesti Liigutustega juhtimine. Helitugevuse suurendamiseks või vähendamiseks hoidke all helitugevusnuppu VOL ja liigutage samal ajal hiire esiotsa vasakule ja paremale. Hääletu režiimi sisse- ja väljalülitamiseks vajutage helitugevusnuppu VOL. Järgmise muusikapala esitamiseks vajutage ja hoidke all esitus- ja pausinuppu ning liigutage hiire esiotsa õhus ringikujuliselt päripäeva. Eelmise muusikapala esitamiseks vajutage ja hoidke all esitus- ja pausinuppu ning liigutage hiire esiotsa õhus ringikujuliselt vastupäeva.

Latviski Kustību vadības pogas. Veiciet kustību, lai palielinātu vai samazinātu skaļuma līmeni, nospiežot pogu VOLUMA (Skaļums) un pārvietojot peles priekšējo daļu no vienas malas uz otru. Noklikšķiniet pogu VOLUME, lai ieslēgtu vai izslēgtu skaņu. Lai izlaistu nākamo celiņu, nospiediet atskaņošanas/pauzes pogu un turiet, un ar paceltu peles priekšējo daļu izpildiet apļveida kustību pulksteņrādītāju kustības virzienā. Lai izlaistu iepriekšējo celiņu, nospiediet atskaņošanas/pauzes pogu un turiet, un ar paceltu peles priekšējo daļu izpildiet apļveida kustību pretēji pulksteņrādītāju kustības virzienam.

Lietuvių Judesio valdikliai. Norėdami pagarsinti arba pritildyti, tai galite atlikti judesiu laikydami nuspaudę garso mygtuką VOL ir judindami pelės priekinę dalį į šalis. Jei norite nutildyti arba įjungti garsą, spustelėkite garso mygtuką VOL. Jei norite pereiti prie kitos dainos, paspauskite ir palaikykite nuspaudę mygtuką Groti/Pristabdyti ir tuo pat metu ore pele veskite apskritimą pagal laikrodžio rodyklę. Jei norite pereiti prie ankstesnės dainos, paspauskite ir palaikykite nuspaudę mygtuką Groti/Pristabdyti ir tuo pat metu ore pele veskite apskritimą prieš laikrodžio rodyklę.

Hrvatski Kontrole pokreta: Pojačajte ili stišajte glasnoću pomakom ruke, držeći pritisnutom tipku za glasnoću (Vol) dok istodobno pomičete miš s jedne na drugu stranu. Kliknite tipku za glasnoću da biste uključili ili isključili zvuk. Da biste preskočili na sljedeću pjesmu, pritisnite i držite tipku za reprodukciju/stanku dok istovremeno vrhom miša po zraku ocrtavate krug u smjeru kazaljke na satu. Da biste se vratili na prethodnu pjesmu, pritisnite i držite tipku za reprodukciju/stanku dok istodobno vrhom miša po zraku ocrtavate krug u smjeru suprotnom od smjera kazaljke na satu.

Srpski Kontrole pokretom. Pokretom možete da povećate ili smanjite jačinu zvuka tako što ćete držati dugme „Jačina zvuka" dok vrh miša pomerate horizontalno. Kliknite na dugme „Jačina zvuka" da biste uključili ili isključili zvuk. Da biste prešli na sledeću numeru, pritisnite i držite dugme „Reprodukuj/pauziraj" dok vrhom miša pravite kružni pokret u smeru kazaljke na satu u vazduhu. Da biste se vratili na prethodnu numeru, pritisnite i držite dugme „Reprodukuj/pauziraj" dok vrhom miša pravite kružni pokret u smeru suprotnom od kazaljke na satu u vazduhu.

Slovenščina Ukazi z gibi. Glasnost lahko povečate ali zmanjšate tako, da pritisnete gumb za glasnost (VOL) in sprednji del miške premaknete iz ene strani na drugo. Kliknite gumb za glasnost, da izklopite ali vklopite zvok. Če želite preskočiti na naslednjo skladbo, pritisnite in pridržite gumb Play/Pause (Predvajaj/začasno ustavi) in s sprednjim delom miške v zraku naredite krog v smeri urinega kazalca. Če želite preskočiti na prejšnjo skladbo, pritisnite in pridržite gumb Play/Pause (Predvajaj/začasno ustavi) in s sprednjim delom miško v zraku naredite krog v nasprotni smeri urinega kazalca.

Slovenčina Ovládanie gestami. Ak chcete zvýšiť alebo znížiť hlasitosť pomocou gesta, stlačte tlačidlo hlasitosti a posuňte nosom myši z jednej strany na druhú. Ak chcete prepínať vypnutie a zapnutie stlmenia, kliknite na tlačidlo hlasitosti. Ak chcete prejsť na nasledujúcu skladbu, stlačte a podržte stlačené tlačidlo na prehrávanie a pozastavenie prehrávania a nosom myši urobte vo vzduchu kruh v smere hodinových ručičiek. Ak chcete prejsť na predchádzajúcu skladbu, stlačte a podržte stlačené tlačidlo na prehrávanie a pozastavenie prehrávania a nosom myši urobte vo vzduchu kruh v protismere hodinových ručičiek.

Română Controale prin gesturi. Creşteţi sau scădeţi volumul cu un gest ţinând apăsat butonul Volume (Volum) în timp ce mişcaţi vârful mouse-ului în lateral. Faceţi clic pe butonul Volume (Volum) pentru a comuta modul de anulare a sunetului în poziţia pornit sau oprit. Pentru a trece la următoarea melodie, menţineţi apăsat butonul Play/Pause (Redare/Pauză) în timp ce descrieţi un cerc în aer cu vârful mouse-ului în sensul acelor de ceas. Pentru a trece la melodia anterioară, menţineţi apăsat butonul Play/Pause (Redare/Pauză) în timp ce descrieţi un cerc în aer cu vârful mouse-ului în sensul contrar acelor de ceas.

Български Управление с жестове. Усилете или намалете звука чрез жестове, като задържите бутона "Сила на звука" (VOL), докато движите предната част на мишката настрани. Щракнете върху бутона "Сила на звука" (VOL), за да включите или изключите звука. За да преминете на следващата песен, натиснете и задръжте бутона "Изпълнение/пауза", докато с предната част на мишката описвате кръг по посока на часовниковата стрелка. За да се върнете на предишната песен, натиснете и задръжте бутона "Изпълнение/пауза", докато с предната част на мишката описвате кръг обратно на часовниковата стрелка.

Українська Засоби контролю за рухами. Збільшить або зменшить гучність, повертаючи мишу зі сторони в сторону і утримуючи натиснутою кнопку Volume. Клацніть кнопку Volume, щоб увімкнути/вимкнути гучність. Щоб перейти на наступний запис, натисніть і тримайте кнопку Play/Pause, роблячи круговий рух за стрілкою годинника у повітрі передньою частиною миші. Щоб перейти на попередній запис, натисніть і тримайте кнопку Play/Pause, роблячи круговий рух проти стрілки годинника у повітрі передньою частиною миші.

Türkçe Hareket Denetimleri. Ses Düzeyi düğmesini basılı tutarak farenin ucunu yana doğru hareket ettirmek yoluyla ses düzeyini artırabilir veya azaltabilirsiniz. Ses Düzeyi düğmesini tıklatarak sesi açabilir ve kapatabilirsiniz. Sonraki parçaya geçmek için, Yürüt/Duraklat düğmesini basılı tutarak farenin ucuyla havada saat yönünde bir daire çizin. Önceki parçaya dönmek için, Yürüt/Duraklat düğmesini basılı tutarak farenin ucuyla havada saatin tersi yönünde bir daire çizin.

www.logitech.com/support

Location	Hotline Technical Help
Austria	+43-(0)1 502 221 348
Belgium	Dutch: +32-(0)2 626 89 60; French: +32-(0)2 626 89 62
Czech Republic	+420 239 000 335
Denmark	+45-35 44 55 17
Eastern Europe	English: +41-(0)21 863 54 01
Finland	+358-(0)9 817 100 21
France	+33-(0)1-43 62 34 14
Germany	+49-(0)69-92 032 166
Hungary	+36-177-74 853
Ireland	+353-(0)1-605 8357
Italy	+39-02-214 08 71
Netherlands	+31-(0)10-243 88 98
Norway	+47-(0)23 500 083
Poland	+48-22-854 11 51
Portugal	+351-21 316 4124
Russia	+7(095)-641 3460
Spain	+34 –91-375 33 69
Sweden	+46-(0)8-519 920 20
Switzerland	D +41-(0)21-863 54 11; F +41-(0)21-863 54 31; I +41-(0)21-863 54 61; E +41 (0)21 863 54 01
United Kingdom	+44 -(0)207-309-01 26
Euopean., Mid. East., & African Hq. Romanels/ Morges, Switzerland	English: +41-(0)21-863 5401 Fax: +41-(0)21-863 5402